

LAVORÉ

via J. F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga - MN - ITALY

04673400385 864600 13/2008

*Motto*

PER INFORMAZIONI LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.  
BEZWAŻYĆ PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED WYKORZYSTANIEM.  
ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.  
ATTENÇÃO: LER ATENTAMENTE AS ADVERTÊNCIAS ANTES DO USO DE  
Aparelho.  
LET OP: VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG LEZEN.  
PTI ATENÇÃO: LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO.



NAB-UND TROCKENSAUGER

ED

WET & DRY VACUUM CLEANER

EN

ASPIRATEUR EAU ET POUSSIERE

FR

ASPIRAPOLVERE, ASPIRALIQUIDI

IT

ASPIRADORA, ASPIRALÍQUIDO

ES

NAT & DROOGSTOFZUIGER

NL

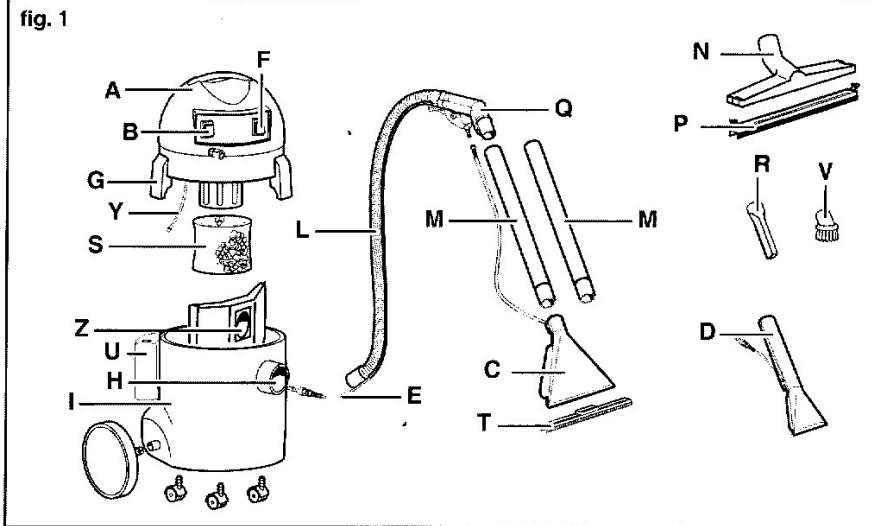
ASPIRADOR DE PÓ E LÍQUIDO

PT

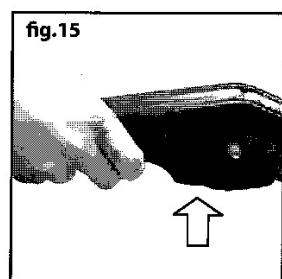
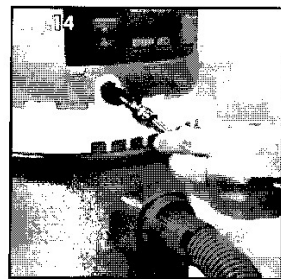
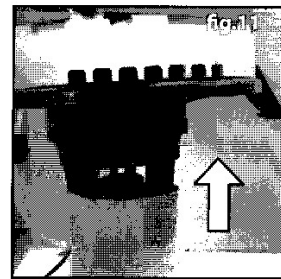
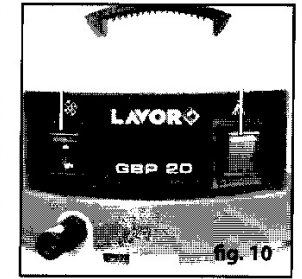
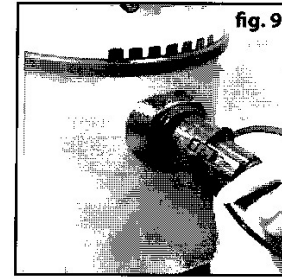
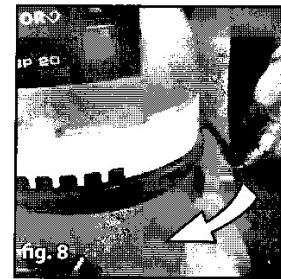
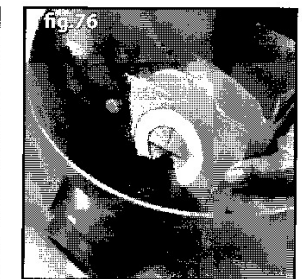
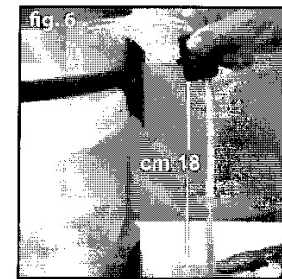
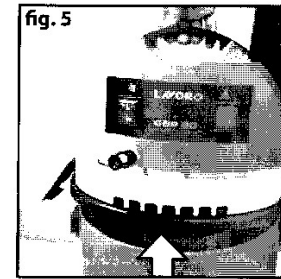
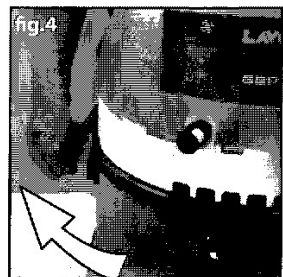
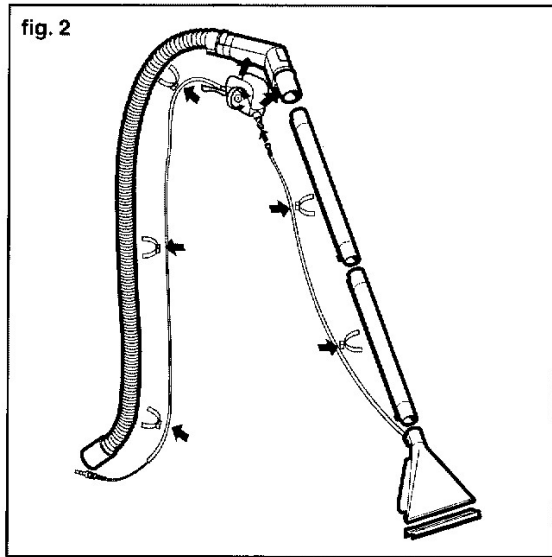




N.B. Die oben aufgeführten Zeichnungen sind nur Indikativ. • N.B. Drawings above reported are merely indicative.  
 • N.B. Les dessins des appareils reportes ci-dessous sont purement indicatifs. • N.B. I disegni degli apparecchi sotto  
 riportati sono puramente indicativi. • N.B. Los dibujos que siguen a continuación son meramente indicativos •  
 N.B. Bovenstaande tekeningen zijn enkel ter verduidelijking. • N.B. Os esquemas mencionados são meramente  
 indicativos.




**Montageanleitung • Assembly instructions • Instruction de montage • Istruzioni di montaggio •  
 Instrucciones de montaje • Montage - instructies • Instrução de montagem**




**Gebruik:**

- Sluit het apparaat op een geschikt stopcontact aan.  
- Druk de hendel van de kraan (Q) (afb. 15) en allebei de schakelaars (F) (B) (afb. 10) in.

 Houd de hendel ingedrukt en wacht totdat het reinigingsmiddel eruit komt.

- Om met het reinigen te beginnen moet u het hulpstuk op de ondergrond zetten, de hendel van de kraan indrukken en naar u toe trekken.

- Na afloop van het karwei moet u de schakelaars (F) en (B) (afb. 10) uitschakelen.

 Laat de pomp niet zonder reinigingsmiddel in de tank draaien of zonder gedurende meer dan 5 minuten reinigingsmiddel af te geven om te voorkomen dat de pomp beschadigd wordt.







**DESCRIÇÃO E MONTAGEM**

A - Bloco do motor  
B - Interruttore (I) ON/(0) OFF  
aspirazione  
C - Acessório carpete  
D - Boca lava poltronas  
E - Tubo hidráulico  
F - Interruptor I/O da bomba (luminoso)  
G - Fechos para fixação do bloco do motor ao tanque  
H - Entrada de aspiração no tanque  
I - Tanque  
L - Mangueira flexível  
M - Tubo  
N - Corpo porta acessórios

**INDICAÇÕES GERAIS**


- O aparelho foi concebido para uma utilização não pro-
- O aparelho foi desenhado para sua aplicação como aspirador de pó e de líquido.
- A utilização do aparelho com poeira particulamente fina (dimensão inferior a 0,3 µm) requer a adopção de filtros específicos fornecidos opcionalmente (Hepa - cód. 5.212.0010).

**ADEVERTÊNCIAS GERAIS**


-  Os componentes da embalagem (como sacos de plástico) podem ser potencialmente perigosos. Não devem estar ao alcance de crianças ou outras pessoas e animais que não tenham consciência dos seus actos.
-  Qualquer utilização do equipamento não especificada neste manual podera ser perigosa, devendo por isso ser evitada.
-  Antes de esvaziar o recipiente de colecta, desligar o aparelho e tirar a ficha da tomada de corrente.
-  Controlar o aparelho antes do uso.
-  Quando a máquina está em funcionamento, ter cuidado para não posicionar os acessórios de aspiração perto de partes delicadas do corpo como os olhos, boca e ouvidos.
-  O produto não deve ser usado por crianças ou por


P - Acessórios escova para pisos  
Q - Pega com manípulo da válvula  
R - Lança direta  
S - Filtro de água (aspiração de líquidos)  
T - Frontal para pisos (inserção tipo trenó)  
U - Reservatório de água  
V - Pincel redondo  
Y - Sonda de detecção  
Z - Saco de papel para ligar directamente à entrada de aspiração


peessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de adequada experiência e conhecimento, enquanto não tiverem sido adequadamente treinadas ou instruídas.


 **Nunca pegar a ficha de rede com as mãos molhadas.**


 **Verificar se a voltagem do motor corresponde à voltagem da rede disponível para ligação do equipamento.**


 **Não aspirar substâncias inflamáveis (por exemplo cinzas da chaminé e fuligem), explosivas, tóxicas ou nocivas para a saúde**


 **Nunca deixar o equipamento a trabalhar sem vigilância.**

 **Tirar sempre a ficha da tomada de corrente antes de efectuar qualquer intervenção no aparelho ou quando este permanece sem vigilância ou ao alcance de crianças ou de pessoas não conscientes dos próprios actos.**

 **Nunca puxar ou levantar o equipamento pelo cabo eléctrico.**

 **Não mergulhar a máquina em água para limpeza.**

 **Ligar o aparelho em recintos húmidos, p. ex. em quartos de banho, só a uma tomada de corrente com disjuntor de corrente de defeito intercalado. Em caso de dúvida, consultar um electricista.**

 **Verificar regularmente o estado de conservação do cabo eléctrico, ficha e outras partes do equipamento. Se existirem componentes danificados, não**

